

Ngừng Cấp Nước Do Không Thanh Toán

Tóm Tắt Sắc Lệnh Số 2019-02, Mục 7117.01

Sắc lệnh này có tại www.pphcsd.org & tại văn phòng Quận

Lịch Gửi Hóa Đơn

Thông Báo/Hành Động	Lịch Mới
Phát hành hóa đơn lần 1	Ngày 1 của tháng – Nếu ngày 1 vào cuối tuần hoặc Ngày Lễ thì hóa đơn sẽ được gửi vào ngày làm việc cuối cùng của tháng trước
Hạn thanh toán hóa đơn	Ngày 15 hàng tháng- Hạn chót thanh toán hóa đơn và nếu hết ngày này vẫn chưa thanh toán thì tài khoản bị coi là nợ
Thông báo nợ quá hạn (có thể bỏ đi nếu không yêu cầu)	Từ ngày thứ 19 trở đi sau khi phát hành hóa đơn lần đầu vào hoặc khoảng ngày 20 của tháng
Phát hành hóa đơn lần 2	Ngày 1 của tháng tiếp theo – Số tiền nợ sẽ được ghi chú trên hóa đơn này
Phát hành hóa đơn lần 3	Ngày 1 của tháng tiếp theo – Số tiền nợ dẫn đến ngừng cấp nước sẽ được ghi trên hóa đơn này
Ngày phạt do nợ tiền	Ngày thứ hai của tuần 3 hoặc tuần 4 của tháng
Gọi điện thông báo chuẩn bị cắt nước	7 ngày trước khi cắt nước
Gọi điện thông báo cắt nước	1 ngày trước khi cắt nước
Cắt nước	60 ngày sau khi không thanh toán hóa đơn, từ ngày thứ 75 trở đi sau khi phát hành hóa đơn lần đầu

Quý vị cần thêm thời gian để thanh toán?

Chúng tôi luôn sẵn sàng giúp đỡ quý vị. Xin xem những hình thức bên dưới mà Quận chấp thuận.

- 1. Thanh toán chậm-** Mỗi tài khoản được thanh toán chậm 2 lần mỗi năm.
- 2. Thay đổi lịch thanh toán** – Xin liên hệ với văn phòng Quận để thống nhất một thỏa thuận thanh toán.
- 3. Trả dần-** Các khách hàng đáp ứng các yêu cầu có thể đủ điều kiện thanh toán dần cho hóa đơn trong một giai đoạn không quá 12 tháng.
- 4. Giảm tiền thanh toán** – Mỗi tài khoản được miễn phí cắt nước một lần và miễn phí thanh toán muộn một lần trong suốt đời của tài khoản đó.
- 5. Kháng cáo đối với hóa đơn** – Tất cả các kháng cáo hóa đơn sẽ được Tổng Giám đốc tái xét.

Như mọi khi, nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào xin liên hệ với văn phòng Quận theo số 760-868-1212.

Quy Định Ngừng Dịch Vụ của Sắc Lệnh Số 2019-02

7117.01 **Ngừng Cấp Nước Do Không Thanh Toán** – Dịch vụ cấp nước sẽ bị cắt nếu không thanh toán trong vòng 60 ngày kể từ ngày hết hạn thanh toán hóa đơn đó. Ít nhất 48 giờ đồng hồ trước khi ngừng dịch vụ, Quận sẽ cố gắng hợp lý để thông báo cho cư dân bị ảnh hưởng qua điện thoại hoặc trực tiếp. Không được bắt đầu ngừng cấp nước vào thời gian văn phòng Quận đóng cửa, hoặc vào thứ Bảy, Chủ Nhật hoặc ngày lễ hợp lệ (Đạo Luật Chính Quyền Mục 60374). Các Quy Định Về Ngừng Cấp Nước Do Không Thanh Toán như sau:

7117.01.1 **Văn bản quy định** – Mục 7117.01 của Chính Sách này có vai trò như văn bản quy định của Quận về việc Ngừng Cấp Nước Do Không Thanh Toán (HSC 116906(a)).

7117.01.2 **Thông dịch** – Bản dịch của quy định của Quận về việc Ngừng Cấp Nước Do Không Thanh Toán và tất cả các văn bản thông báo phải bằng tiếng Anh và bằng các ngôn ngữ được ghi trong Mục 1632 của Đạo Luật Dân Sự tại các văn phòng của Quận, trên trang web của Quận, và phải gửi kèm cùng các thông báo theo quy định (HSC 116922).

7117.01.3 **Ngừng cấp nước do không thanh toán** – Quận không được ngắt/đóng/ngừng cấp nước do không thanh toán cho tới khi tài khoản đó trở thành nợ trong ít nhất sáu mươi (60) ngày (HSC 116908 (a) (1) (A)).

7117.01.4 **Liên hệ với khách hàng** – Nếu Quận không thể liên hệ được với khách hàng hoặc người lớn của gia đình đó bằng điện thoại, và văn bản thông báo bị gửi lại qua đường bưu chính do không có người nhận, thì Quận phải nỗ lực thiện chí đến gia đình đó và để lại, hoặc thu xếp để lại tại nơi dễ thấy, thông báo về việc chấm dứt dịch vụ ngay lập tức do không thanh toán cùng với một bản sao về Quy định của Quận đối với việc Cắt/Ngừng Cung Cấp Nước Do Không Thanh Toán (HSC 116908 (a) (2)).

7117.01.5 **Nổi lại dịch vụ** – Khách hàng bị cắt dịch vụ cấp nước có thể liên hệ với Quận qua điện thoại hoặc trực tiếp để yêu cầu cấp nước trở lại. Để được cấp nước trở lại, khách hàng phải thanh toán tất cả các khoản nợ trên tài khoản cộng với các khoản phí liên quan đến việc cắt và cấp nước trở lại, cộng với bất kỳ khoản đặt cọc nào mà Quận có thể yêu cầu (HSC 116912).

7117.01.6 **Các thông báo**

7117.01.6.1 **Thông báo về tiền nợ theo mục 60373 của Đạo luật chính quyền**
(a) Quận không được chấm dứt các dịch vụ dân sinh vì lý do không thanh toán của một khoản nợ của tài khoản trừ khi trước đó Quận đã có thông báo về số tiền nợ và dự kiến ngừng cấp dịch vụ, ít nhất mười (10) ngày trước ngày dự kiến ngừng cấp dịch vụ, bằng gửi thư, có dán tem trước, cho khách hàng có dịch vụ đã được gửi hóa

đơn không sớm hơn mười chín (19) ngày kể từ ngày Quận gửi hóa đơn đối với các dịch vụ đó, và thời hạn mười (10) ngày bắt đầu được tính sau năm (5) ngày sau ngày gửi thông báo (Mục 60373 (a) Luật Chính Quyền).

(b) Quận phải nỗ lực hợp lý và thiện chí để liên hệ với người lớn sống tại căn hộ của khách hàng bằng điện thoại hoặc trực tiếp ít nhất bốn mươi tám (48) giờ đồng hồ trước khi chấm dứt dịch vụ trừ khi không thể liên hệ bằng điện thoại hoặc trực tiếp, thì Quận có thể đưa, hoặc gửi qua bưu chính hoặc dán tại nơi dễ thấy của căn hộ đó, thông báo chấm dứt dịch vụ ít nhất bốn mươi tám (48) giờ đồng hồ trước khi chấm dứt (Mục 60373 (b) Đạo Luật Chính Quyền).

(c) Mỗi thông báo chấm dứt dịch vụ theo tiểu mục (a) phải bao gồm mọi thông tin dưới đây với hình thức rõ ràng và dễ đọc (Mục 60373 (c) Đạo Luật Chính Quyền).

(1) Tên và địa chỉ của khách hàng có tài khoản nợ tiền.

(2) Số tiền còn nợ.

(3) Ngày thanh toán hoặc thỏa thuận thanh toán để không bị cắt dịch vụ.

(4) Mô tả quy trình gia hạn để trả nợ.

(5) Mô tả thủ tục khiếu nại để tái xét và kháng cáo đối với hóa đơn.

(6) Quy định về thủ tục phàn nàn hoặc yêu cầu điều tra đối với dịch vụ hoặc tiền sử dụng dịch vụ.

(7) Mô tả thủ tục khách hàng có thể yêu cầu trả chậm, giảm số tiền thanh toán, lịch trình thanh toán thay thế, kể cả trả dần đối với số tiền còn nợ, phù hợp với các quy định trong Mục 7117.01 của văn bản này.

(8) Thủ tục để khách hàng có thể tiếp cận với thông tin về các hình thức hỗ trợ tài chính, bao gồm cả các nguồn tài chính tư nhân, địa phương, tiểu bang, hoặc liên bang, nếu có.

(9) Số điện thoại của đại diện của Quận có thể cung cấp

thêm thông tin hoặc thu xếp thỏa thuận về việc thanh toán.

(d) Nếu một khách hàng dân cư không tuân thủ việc trả dần, thì Quận không được ngừng dịch vụ mà không báo trước cho khách hàng ít nhất bốn mươi tám (48) giờ đồng hồ với mục đích gặp khách hàng đó để tránh phải ngừng dịch vụ, nhưng thông báo đó không cho phép khách hàng yêu cầu Quận tiếp tục điều tra thêm (Mục 60373 (d) Đạo Luật Chính Quyền).

(e) Việc ngừng dịch vụ phải tuân thủ quy định của Mục 7117.01.6.1 này, và bất kỳ dịch vụ nào bị chấm dứt sai trái phải được khôi phục miễn phí (Mục 60373 (e) Đạo Luật Chính Quyền).

7117.01.6.2 **Thông Báo Sắp Cắt Nước Theo HSC 116916**

(a) Thông báo sắp cắt nước phải được thực hiện qua điện thoại. Không muộn hơn bảy (7) ngày làm việc trước khi cắt nước vì lý do không thanh toán, Quận phải liên hệ với khách hàng có tên trên tài khoản bằng điện thoại để thông báo về số tiền nợ và việc sắp cắt nước. Ngoài ra, Quận phải cung cấp, bằng văn bản gửi khách hàng, quy định về ngừng cung cấp dịch vụ do không thanh toán. Quận cũng phải đề xuất thảo luận về những lựa chọn để tránh phải ngừng cung cấp dịch vụ do không thanh toán bao gồm, nhưng không giới hạn đối với, lịch trình thanh toán thay thế, thanh toán chậm, thanh toán tối thiểu, thủ tục yêu cầu trả dần đối với số tiền còn nợ, và kiến nghị tái xét và kháng cáo hóa đơn (HSC 116908 (a) (1) (A) và (B)).

(b) Tất cả những thông báo bằng văn bản được cung cấp theo HSC 116916 phải bằng tiếng Anh, và các ngôn ngữ được ghi trong Mục 1632 của Đạo Luật Dân Sự, và bất kỳ ngôn ngữ nào khác được ít nhất mười phần trăm (10%) khách hàng sử dụng trong khu vực dịch vụ của Quận.

7117.01.7 **Mối Quan Hệ Chủ Nhà/Người Thuê Nhà** – Mục này áp dụng với mối quan hệ giữa người thuê nhà, chủ nhà, người quản lý, hoặc điều hành khu nhà (HSC 116916 (a) & Đạo Luật Chính Quyền Mục 60371).

7117.01.7.1 **Thông Báo** – Đối với dịch vụ nước được cấp đến một đồng hồ riêng biệt của một hộ gia đình hoặc đến một đồng hồ tổng hoặc một gia đình tách riêng, một khu dân cư nhiều hộ gia đình, một khu nhà ở di động, hoặc một khu dân cư cố định trong một trại lao động như quy định trong Mục 17008, và người chủ, người quản lý, hoặc điều hành khu nhà ở, khu nhà di động là người đứng tên trên hồ sơ, thì Quận phải nỗ lực thiện chí để thông báo cho những người đang sinh sống ở đó, bằng văn bản, khi tài khoản này nợ tiền và dịch vụ sẽ bị chấm dứt ít

nhất mười (10) ngày trước khi chấm dứt dịch vụ (HSC 116916 (b) & Đạo Luật Chính Quyền Mục 60371).

7117.01.7.2 **Quyền Của Cư Dân Trở Thành Khách Hàng** – Quận phải thông báo cho cư dân trong khu vực này rằng họ có quyền trở thành khách hàng, và nhận hóa đơn trực tiếp, mà không phải trả bất kỳ số tiền nào trên tài khoản còn nợ (HSC 116916 (b) & Đạo Luật Chính Quyền Mục 60371).

7117.01.7.3 **Các Điều Khoản** – Quận không phải cung cấp dịch vụ cho các cư dân trừ khi mỗi cư dân đồng ý với các điều khoản và điều kiện của dịch vụ và đáp ứng những yêu cầu của pháp luật và quy tắc và bảng giá của Quận. Tuy nhiên, nếu một hay nhiều cư dân sẵn sàng và có thể chịu trách nhiệm đối với phí sử dụng sau đó của tài khoản này theo yêu cầu của Quận, hoặc nếu có đủ điều kiện cụ thể để Quận chọn không cung cấp dịch vụ cho những cư dân không đáp ứng yêu cầu của Quận về quy tắc và bảng giá, thì Quận phải cung cấp dịch vụ cho những cư dân đáp ứng các yêu cầu đó (HSC 116916 (c) & Đạo Luật Chính Quyền Mục 60371 (b)).

7117.01.7.4 **Bảng Chứng Thuê Nhà Hợp Pháp** – Là một trong những điều khoản và điều kiện của dịch vụ, bên cạnh các điều kiện khác trong các Quy Tắc và Quy Định của Quận, người thuê nhà phải cung cấp bằng chứng cư trú hợp pháp, như hợp đồng thuê nhà, những cuống séc đã hủy của chủ nhà, và/hoặc giấy tờ công chứng của chủ nhà, để được xem xét cấp nước (HSC 116916).

7117.01.8 **Trợ Giúp Khách Hàng**

7117.01.8.1 **Phàn Nàn Của Khách Hàng**

(a) Bất kỳ khách hàng nào đều có quyền phàn nàn hoặc yêu cầu điều tra đối với số tiền trên hóa đơn nước của mình (Mục 7116 của Chính Sách này).

(b) Bất kỳ khách hàng nào phàn nàn hoặc yêu cầu điều tra trong vòng năm (5) ngày kể từ ngày nhận được hóa đơn tranh chấp, hoặc trong vòng mười ba (13) ngày kể từ ngày gửi thông báo sắp cắt dịch vụ, yêu cầu gia hạn thời gian thanh toán của hóa đơn đã xác nhận là khách hàng không thể thanh toán toàn bộ trong thời gian thanh toán thông thường, thì họ có cơ hội được Giám đốc của Quận tái xét phàn nàn, yêu cầu hoặc điều tra đó.

(c) Việc tái xét phải bao gồm cả xem xét liệu khách hàng đó có được phép để thanh toán dần số tiền nợ để được cấp nước trở lại trong thời gian không quá mười hai (12) tháng.

(d) Quận không được cắt nước trong khi Quận chưa có quyết định điều tra về tranh chấp hoặc phàn nàn của khách hàng.

7117.01.8.2 **Kháng Cáo**

(a) Bất kỳ khách hàng có phàn nàn hoặc yêu cầu điều tra theo quy định về phàn nàn của khách hàng nhưng bị Tổng Giám Đốc hoặc người được họ chỉ định ra quyết định bất lợi thì được quyền kháng cáo quyết định đó lên Hội Đồng (Mục 7102.12 và 7116.04 của Chính Sách này).

(b) Khách hàng phải nộp văn bản thông báo kháng cáo lên Thư Ký Quận không chậm hơn bảy (7) ngày trước cuộc họp của Hội Đồng về ngày họ muốn tham dự và vấn đề tranh chấp. Sau đó khách hàng có thể trình bày phàn nàn đó và bất kỳ bằng chứng nào hỗ trợ cho kháng cáo của họ và yêu cầu Hội Đồng ra quyết định

(c) Quyết định của Hội Đồng là cuối cùng; bất kỳ tranh chấp hoặc phàn nàn nào sau đó về hóa đơn tranh chấp đã gửi đến Hội Đồng sẽ không được coi là kháng cáo.

7117.01.8.3 Các Tùy Chọn Thanh Toán Thay Thế (HSC 116906(a)(1)-(2))

(a) Thanh toán chậm (gia hạn tối đa đến hai tuần) có thể áp dụng với khách hàng mỗi năm hai lần. Có thể áp dụng tiền phạt trong thời gian gia hạn.

(b) Giảm tiền thanh toán bằng việc miễn phí cắt nước một lần và miễn phí phạt một lần nếu khách hàng có yêu cầu. Những lần miễn phí là chỉ áp dụng một lần trong suốt vòng đời của tài khoản này.

(c) Khách hàng có thể xin áp dụng lịch trình thanh toán thay thế khi được Tổng Giám Đốc hoặc người được chỉ định phê duyệt.

(d) **Thỏa Thuận Trả Dần** – bất kỳ khách hàng nào đáp ứng những yêu cầu của Mục 7117.01.10 của Chính Sách này, nếu có yêu cầu, phải được phép trả dần, trong thời gian không quá mười hai (12) tháng, số dư còn lại chưa trả của bất kỳ hóa đơn đã xác nhận nào ngoài khả năng thanh toán của khách hàng trong thời gian thanh toán thông thường.

(1) Khi nhận được bằng chứng của khách hàng rằng họ đáp ứng những yêu cầu của Mục 7117.02.09 của Chính Sách này, thì trong vòng bảy (7) ngày, Quận sẽ thông báo cho khách hàng về các điều khoản trả dần, và yêu cầu khách hàng ký tên vào cam kết đồng ý trả dần, yêu cầu thêm thông tin, hoặc thông báo cho Khách hàng rằng họ không đủ tiêu chuẩn để được trả dần.

(2) Quận có thể ngừng cung cấp nước nếu khách hàng đã được cho phép trả dần theo mục này nhưng không tuân thủ quy định về số tiền mỗi lần thanh toán và lịch thanh toán và tài khoản tiếp tục tích lũy tiền nợ sau mỗi kỳ hóa đơn tiếp theo.

(3) Quận sẽ liên hệ với khách hàng bằng điện thoại để thông báo lần cuối về dự kiến ngừng cung cấp dịch vụ không sớm hơn bảy (7) ngày làm việc trước khi cắt dịch vụ cấp nước. Thông báo cuối cùng sẽ không cho phép khách hàng yêu cầu Quận tiến hành điều tra hoặc tái xét.

7117.01.9 Miễn Cắt Nước Do Không Thanh Toán

7117.01.9.1 – Quận không được cắt nước do không thanh toán nếu khách hàng đáp ứng **TẤT CẢ** các điều kiện sau (HSC 116910):

(a) Khách hàng, hoặc người thuê nhà của khách hàng, gửi cho Quận chứng nhận của nhà chăm sóc chính, theo quy định tại tiểu phần (A) của đoạn (1) phần (b) Mục 14088 của Luật An Sinh và Các Cơ Sở, rằng việc ngừng cung cấp dịch vụ dân sinh sẽ gây ảnh hưởng đến tính mạng, hoặc đe dọa nghiêm trọng đến sức khỏe và an toàn, của một cư dân trong cơ sở đang tiếp nhận dịch vụ đó.

(b) Khách hàng chứng minh rằng tình trạng tài chính của họ không ổn định để trả tiền cho dịch vụ dân sinh trong thời gian gửi hóa đơn thông thường của Quận. Khách hàng đó được coi là đang trong tình trạng tài chính không ổn định để trả tiền cho dịch vụ dân sinh trong thời gian gửi hóa đơn thông thường của Quận nếu bất kỳ thành viên nào trong hộ gia đình của khách hàng hiện đang nhận trợ cấp CalWORKs, CalFresh, trợ cấp tổng quát, Medi-Cal, Thu Nhập An Sinh BỔ Sung/Chương Trình Thanh Toán BỔ Sung Tiểu Bang, hoặc Chương Trình Dinh Dưỡng Đặc Biệt California dành cho Phụ Nữ, Trẻ Sơ Sinh, và Trẻ Nhỏ, hoặc khách hàng tuyên bố rằng thu nhập hàng năm của hộ gia đình ít hơn 200 phần trăm của chuẩn nghèo liên bang.

(c) Khách hàng sẵn sàng tham gia thỏa thuận trả dần, lịch thanh toán thay thế, hoặc một kế hoạch trả chậm hoặc thanh toán giảm trừ, phù hợp với quy định trong Mục 7117.01 của Chính Sách này, đối với tất cả số tiền còn nợ

7117.01.9.2

(1) Nếu đáp ứng các điều kiện trong Mục 7117.02.9.1, Quận phải đề xuất với khách hàng một hay nhiều những lựa chọn sau:

(a) Trả dần số tiền còn nợ.

(b) Tham gia một lịch trình thanh toán thay thế.

(c) Giảm một phần hoặc toàn bộ số tiền còn nợ mà không tính phí thêm với những người nộp thuế khác.

(d) Tạm hoãn thanh toán.

(2) Quận có thể chọn hình thức thanh toán được quy định trong đoạn (1) mà khách hàng thực hiện và có thể đặt ra những thông số của hình thức thanh toán đó. Nói chung, hình thức thanh toán nợ được áp dụng với việc thanh toán số nợ còn lại trong vòng mười hai (12) tháng. Quận có thể cho phép thời gian thanh toán nợ dài hơn nếu thấy cần thiết để giảm khó khăn cho khách hàng tùy theo từng trường hợp cụ thể.

(3) Dịch vụ dân sinh có thể bị cắt không trước năm (5) ngày làm việc sau khi Quận dán thông báo cuối cùng về dự kiến cắt dịch vụ tại một vị trí nổi bật và dễ nhìn tại ngôi nhà đó trong một trong những tình huống sau đây.

(a) Khách hàng không tuân thủ thỏa thuận trả dần, lịch thanh toán thay thế, hoặc kế hoạch trả chậm hoặc giảm số tiền thanh toán đối với số tiền nợ trong sáu mươi (60) ngày trở lên.

(b) Khi thực hiện thỏa thuận trả dần, lịch thanh toán thay thế, hoặc kế hoạch trả chậm hoặc giảm số tiền thanh toán đối với số tiền nợ, khách hàng tiếp tục không thanh toán tiền phí dịch vụ dân sinh hiện tại trong sáu mươi (60) ngày trở lên.

7117.01.10 **Quy Định Về Thu Nhập Thấp**

7117.01.10.1 – Nếu khách hàng chứng minh với Quận thu nhập của hộ gia đình sử dụng hệ thống cấp nước đô thị và cộng đồng rằng thu nhập của họ dưới hai trăm phần trăm (200%) mức nghèo liên bang, thì hệ thống cấp nước đô thị và cộng đồng đó phải thực hiện hai điều sau:

(a) Đặt mức phí nổi lại dịch vụ trong giờ làm việc thông thường là năm mươi dollars (\$50), nhưng không quá chi phí thực tế của việc nổi lại dịch vụ nếu thấp hơn. Phí nổi lại dịch vụ được điều chỉnh thay đổi hàng năm trong Chỉ Số Giá Tiêu Dùng bắt đầu từ ngày 1 tháng Một, 2021. Với việc nổi lại dịch vụ dân sinh ngoài giờ làm việc, thì hệ thống nước đô thị và cộng đồng phải đặt ra mức phí là một trăm năm mươi dollars (\$150), nhưng không quá chi phí thực tế của việc nổi lại dịch vụ nếu thấp hơn. Phí nổi lại dịch vụ được điều chỉnh thay đổi hàng năm trong Chỉ Số Giá Tiêu Dùng bắt đầu từ ngày 1 tháng Một, 2021.

(b) Miễn lãi suất đối với các hóa đơn còn nợ do Quận quyết định mười hai (12) tháng một lần.

7117.01.10.2 – Quận phải cho rằng một khách hàng dân sinh có thu nhập hộ gia đình thấp hơn hai trăm phần trăm (200%) mức nghèo liên bang nếu bất kỳ thành viên nào trong hộ gia đình đó hiện đang nhận trợ cấp CalWORKs, CalFresh, trợ cấp tổng quát, Medi-Cal, Thu Nhập An Sinh Bổ Sung/Chương Trình Thanh Toán Bổ Sung Tiểu Bang, hoặc Chương Trình Dinh Dưỡng Đặc Biệt California dành cho Phụ

Nữ, Trẻ Sơ Sinh, và Trẻ Nhỏ, hoặc khách hàng tuyên bố rằng thu nhập hàng năm của hộ gia đình ít hơn hai trăm phần trăm (200%) của chuẩn nghèo liên bang.

7117.01.11 **Các Biện Pháp Đòi Nợ Khác** – Ngoài việc ngừng cấp nước, Quận có thể theo đuổi bất kỳ biện pháp đòi nợ nào khác mà pháp luật quy định hoặc phù hợp đối với việc không thanh toán những khoản phí sử dụng dịch vụ nước, bao gồm nhưng không giới hạn đối với:

(a) **Thế Chấp** – Đảm bảo thanh toán số tiền còn nợ bằng cách yêu cầu thế chấp bất động sản

(b) **Đòi Bồi Thường** – Nộp đơn yêu cầu bồi thường hoặc kiện ra tòa.

(c) **Thu Nợ** – Chuyển số tiền còn nợ sang các công ty thu nợ. Trong trường hợp phán quyết của tòa án có lợi cho Quận, thì Quận sẽ được thanh toán tất cả các chi phí và phí tổn, bao gồm cả phí luật sư.

7117.01.12 **Đặt Cọc Đảm Bảo** – Do bị cắt nước bởi không thanh toán tiền nước, thì Quận có thể yêu cầu đặt cọc một khoản tiền đảm bảo bằng số tiền đã nợ Quận. Yêu cầu đặt cọc hoàn toàn dựa trên sự tín nhiệm của người nộp đơn và do Tổng Giám Đốc hoặc người được chỉ định quyết định.

7117.01.13 **Chấm Dứt Ủy Quyền** – Người được ủy quyền đối với một tài khoản của khách hàng bị cắt nước do không thanh toán sẽ không còn được coi là đủ điều kiện nhận ủy quyền đối với tài khoản đó; việc ủy quyền này sẽ bị chấm dứt và tài khoản của khách hàng phải được trao lại cho chủ sở hữu.

7117.01.14 **Phí Cắt & Nối Lại Dịch Vụ**

(a) **Phí Cắt Dịch Vụ** - Tài khoản của khách hàng phải trả tiền phí cắt dịch vụ khi bị cắt nước. Dịch vụ cắt nước không được thực hiện vào ngày Quận không làm việc.

(b) **Phí Nối Lại Dịch Vụ** - Tài khoản của khách hàng phải trả tiền phí nối lại dịch vụ sau khi bị cắt vì không thanh toán. Khoản phí này sẽ bị tăng gấp ba lần nếu nối lại dịch vụ ngoài giờ làm việc. Các khoản phí này phải tuân thủ Mục 7117.01.10.1(a) của Chính Sách này, và được điều chỉnh thay đổi hàng năm trong Chỉ Số Giá Tiêu Dùng bắt đầu từ ngày 1 tháng Một, 2021.

7117.01.15 **Những Yêu Cầu Về Đăng Tải**– Mục 7117.01 của Chính Sách này quy định Chính Sách này phải được đăng tải trên trang web của Quận và có sẵn tại văn phòng Quận.

7117.01.16 **Những Yêu Cầu Về Thông Báo** – Hàng năm Quận phải thông báo số lượt cắt dịch vụ dân sinh do không thanh toán trên trang web Internet của Quận và cho Hội Đồng. Hội Đồng cũng phải thông báo thông tin này trên trang web của mình.

7117.01.17 **Trùng Lặp & Trái Ngược** – Khi có những quy định trái ngược nhau, thì những quy định của Mục 7117.01 phải được áp dụng. Không điều nào trong mục này được diễn giải là giới hạn hoặc hạn chế các biện pháp bảo vệ theo thủ tục đối với việc cắt nước hiện nay bắt đầu từ ngày 31 tháng Mười Hai, 2018.

7117.01.18 **Những Hành Động Trái Phép & Chấm Dứt Dịch Vụ** – Mục 7117.01 của Chính Sách này không áp dụng đối với việc Quận chấm dứt một dịch vụ do hành động trái phép của khách hàng.